Dari

Palliative Care Victoria

مراقبت تسکینی چیست؟

What is Palliative Care?

مراقبت تسکینی، مراقبت‌های صحی برای افرادی است که با بیماری‌های لاعلاج زندگی می‌کنند. این امر بر راحتی، حمایت و کیفیت زندگی بیماران و خانواده‌هایشان تمرکز دارد. این به افراد کمک می‌کند تا زمانی که می‌توانند، به خوبی زندگی کنند.

Palliative care is health care for people living with a terminal illness. It focuses on comfort, support, and quality of life for patients and their families. It helps people live as well as they can for as long as they can.

When can palliative care start?

Palliative care can start at any time of a progressive illness, not just in the final weeks or days. In many cases, a person can receive palliative care while they are still receiving other treatments for their illness.

مراقبت تسکینی چه زمانی میتواند آغاز گردد؟

مراقبت تسکینی می‌تواند در هر زمانی از یک بیماری پیشرونده شروع شود، نه فقط در هفته‌ها یا روزهای آخر. در بسیاری از موارد، فرد می‌تواند در حالی که هنوز سایر تداوی های بیماری خود را دریافت می‌کند، مراقبت تسکینی دریافت کند.

English

Who provides palliative care?

Palliative care can be provided by any health professional such as a general practitioner, medical specialist or nurse.

Specialist palliative care services can be involved when a person's symptoms become more complex. They are usually led by a doctor or a nurse who specialises in controlling end of life symptoms such as strong pain, vomiting and difficulty in breathing.

A specialist palliative care team will continue to work in partnership with a person's existing healthcare team and may include:

- Doctors
- Nurses
- Allied health professionals
- Pharmacists
- Psychologists
- Spiritual or pastoral care workers
- Palliative care volunteers

How to get specialist palliative care services?

A referral to specialist palliative care services can be made by an individual or family member or carer, or any health professional.

Dari

چه کسی مراقبت تسکینی ارائه می‌دهد؟

مراقبت تسکینی توسط هر مسلکی صحی مانند یک داکتر عمومی، متخصص طبی یا نرس فراهم شده میتواند.

خدمات مراقبت تسکینی تخصصی زمانیکه علایم یک شخص بیشتر پیچیده میشود دخیل شده میتواند. آنها معمولاً توسط یک داکتر یا یک نرس که در کنترول علایم پایان زندگی مانند درد شدید، استفراغ و مشکل در تنفس تخصص دارد، رهبری میشوند.

یک تیم مراقبت تسکینی متخصص به کار خود در همکاری با تیم مراقبت صحی موجود یک شخص ادامه خواهد داد و ممکن شامل موارد زیر باشد:

- داکتران
- پرستاران
- متخصصین صحت وابسته
- فارمسست ها
- روانشناسان
- کارکنان مراقبت‌های معنوی یا روحانی
- داوطلبان مراقبت های تسکینی

چگونه خدمات مراقبت تسکینی تخصص بگیریم؟

یک ارجاع به خدمات مراقبت تسکینی تخصصی میتواند توسط یک فرد یا عضو خانواده یا مراقب، یا هر مسلکی صحی صورت گیرد.



English

What care do specialist palliative care services provide?

Specialist palliative care services include:

- Help controlling complex physical symptoms
- Support with social, cultural and spiritual concerns
- Counselling and grief support for the person and their family or carers

Where can specialist palliative care services be provided?

Palliative care can be provided:

- At home
- In hospital
- In a hospice
- In a residential aged care home
- In supported disability accommodation

How much do specialist palliative care services cost?

Most palliative care services are free. There may be some costs for medicines or equipment which will be discussed if required.

What support is available for family and carers?

Specialist palliative care services also provide practical and emotional support for families and carers.

Dari

خدمات مراقبت تسکینی تخصصی چه مراقبت را فراهم میسازد؟

خدمات مراقبت های تسکینی تخصصی شامل موارد زیر است:

- کمک به کنترول علایم پیچیده جسمی
- حمایت با دغدغه های اجتماعی، فرهنگی و معنوی
- مشوره و حمایت از غم و اندوه برای شخص و خانواده یا مراقبین آنها

خدمات مراقبت تسکینی تخصصی کجا میتواند فراهم گردد؟

مراقبت تسکینی میتواند در موارد ذیل ارائه گردد:

- در خانه
- در شفاخانه
- در یک آسایشگاه
- در یک خانه مسکونی مراقبت از سالمندان
- در محل اقامت معلولین مورد حمایت

مصارفِ خدمات مراقبت تسکینی تخصصی چقدر است؟

بیشترین خدمات مراقبت تسکینی رایگان است. ممکن بعضی مصارف برای ادویه جات یا تجهیزات وجود داشته باشد که در صورت نیاز مورد بحث قرار خواهد گرفت.

چه حمایتی برای خانواده و مراقبین موجود است؟

خدمات مراقبت تسکینی تخصصی همچنان حمایت عملی و احساسی را برای خانواده ها و مراقبین فراهم میسازد.

English

What if an interpreter is needed?

It is important to let the service know if an interpreter is needed for a visit.

How do I find a service or get more information?

- Talk to your doctor, specialist or any health professional
- Call your local Palliative Care Service
- Contact Palliative Care Victoria
  - » Telephone 03 9662 9644 (9am to 5pm, Monday to Friday)
  - » Email: info@pallcarevic.asn.au
  - » Visit the website: https://www.pallcarevic.asn.au/

Interpreter



A telephone interpreter can be arranged. Please tell us what language you need.

Dari

اگر به یک ترجمان شفاهی نیاز باشد چطور؟

این مهم است تا به خدمات اطلاع دهید که آیا برای یک بازدید به یک مترجم شفاهی نیاز است.

چگونه میتوانم یک خدمات را پیدا کنم یا معلومات بیشتر بدست بیاورم؟

- با داکتر، متخصص یا هر مسلکی صحی تان صحبت کنید
- با خدمات مراقبت تسکینی محلی تان تماس بگیرید
- با مراقبت های تسکینی ویکتوریا تماس بگیرید
  - » وفلیتن 03 9662 9644 (لی 19 حبص5رصع ، دوشنبه هعمج اتا)
  - » ایمیل: info@pallcarevic.asn.au
  - » به ویب سایت مراجعه کنید: https://www.pallcarevic.asn.au/

Interpreter



یک مترجم شفاهی تلیفون ترتیب شده میتواند. لطفاً به ما بگویید که به کدام زبان نیازدارید.

برای دیدن ویب سایت ما اسکن کنید

Scan to view our website

Palliative Care Victoria

مراقبت تسکینی چیست؟

Dari